



Bozen/ Bolzano, 15.01.2025

Karin Brenner

Tel. 0471 414600

seilbahnen.funivie@pec.prov.bz.it

An alle verantwortlichen Techniker von
Seilbahnanlagen

A tutti i tecnici responsabili di impianti a fune

An alle Betreiber von Seilbahnanlagen im
öffentlichen Dienst

A tutti gli esercenti di impianti a fune in
servizio pubblico

z.K.Verband der Seilbahnunternehmer Südtirols
p.c.Associazione Esercenti funiviari dell'Alto Adige

Leitner AG/SpA

Doppelmayr Italia GmbH/Srl

Nur mit ZEP übermittelt
Trasmessa solo via PEC

RUNDSCHREIBEN Nr. 1/2025

**Änderung der Durchführungsverordnung über
den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im
öffentlichen Dienst**

**Dekret des Landeshauptmanns vom 9.
November 2021, Nr. 35**

CIRCOLARE n° 1/2025

**Modifica del regolamento di esecuzione
inerente alla costruzione e all'esercizio di
impianti a fune in servizio pubblico**

**Decreto del Presidente della Provincia del 9
novembre 2021, n. 35**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie darüber informieren, dass mit
Beschluss der Landesregierung Nr. 794 vom
24.09.2024 die Verordnung über den Bau und
Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen
Dienst, laut [Dekret des Landeshauptmanns vom 9.
November 2021, Nr. 35](#), abgeändert wurde.

Es wurden folgende wesentliche Änderungen und
Ergänzungen eingefügt:

Fristen und Modalitäten für die Funktions- inspektionen und -prüfungen der Anlagen

Die Funktionsinspektionen und -prüfungen gemäß
Artikel 27 des Gesetzes können jederzeit
durchgeführt werden, sofern nachfolgende
Höchstintervalle eingehalten werden:

Gentili signore, egregi signori,

Vi informiamo che con deliberazione della Giunta
provinciale n. 794 del 24.09.2024 è stato
modificato il regolamento inerente la costruzione
e l'esercizio di impianti a fune in servizio
pubblico di cui al [decreto del Presidente della
Provincia del 9 novembre 2021, n. 35](#).

Sono state apportate le seguenti principali
modifiche ed aggiunte:

Termini e modalità delle ispezioni e verifiche funzionali sugli impianti

Le ispezioni e le verifiche funzionali ai sensi
dell'articolo 27 della legge possono essere
effettuate in qualsiasi momento, purché nel
rispetto dei seguenti intervalli massimi:



- a) Pendelbahnen, Standseilbahnen und Spezialanlagen (2S, 3S, Funifor und ähnliche Anlagen): ein Jahr nach der ersten Funktionsabnahme und in der Folge alle drei Jahre,
- b) Einseilumlaufbahnen mit festgeklebten bzw. kuppelbaren Fahrzeugen und Schrägaufzüge: ein Jahr nach der ersten Funktionsabnahme und in der Folge alle vier Jahre,
- c) Schlepplifte: alle fünf Jahre.

Baukostenrechnerformel für Seilbahnen im öffentlichen Dienst

Gemäß Artikel 28 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 1/2006 werden die konventionellen Kosten der Anlagen mit Durchführungsverordnung festgelegt. Der Anhang A des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2021, Nr. 35, der die Baukostenrechnerformel für Seilbahnen im öffentlichen Dienst enthält, wurde aktualisiert. Außerdem wurde die Definition der schrägen Länge der Umlaufbahnen abgeändert, damit diese Länge direkt aus den definitiven Seilbahnprojekten der Hersteller ablesbar ist und keinen Interpretationsspielraum mehr zulässt.

Verzeichnis der Dorflifte und Seilbahnanlagen in den Kleinstskigebieten

Gemäß Artikel 15-bis Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 1/2006 wird mit Durchführungsverordnung ein Verzeichnis der Dorflifte und Seilbahnanlagen in den Kleinstskigebieten der jeweiligen Gemeinden erstellt. Das im Anhang G des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2021, Nr. 35, enthaltene Verzeichnis wurde abgeändert und den tatsächlichen Gegebenheiten angepasst.

Mit freundlichen Grüßen

- a) funivie a va e vieni, funicolari e impianti speciali (2S, 3S, "funifor" e impianti assimilabili): un anno dopo il primo collaudo funzionale e successivamente ogni tre anni;
- b) funivie monofune ad ammortamento permanente o temporaneo dei veicoli e ascensori inclinati: un anno dopo il primo collaudo funzionale e successivamente ogni quattro anni;
- c) sciovie: ogni cinque anni.

Formula di calcolo del costo di costruzione di impianti funiviari in servizio pubblico

Ai sensi dell'articolo 28, comma 1, lettera b), della legge provinciale n. 1/2006, i costi convenzionali degli impianti sono determinati con regolamento d'esecuzione. L'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2021, n. 35, che contiene la formula di calcolo del costo di costruzione di impianti funiviari in servizio pubblico, è stato aggiornato. È stata inoltre modificata la definizione della lunghezza inclinata degli impianti a moto continuo affinché tale lunghezza possa essere ricavata direttamente dai progetti definitivi degli impianti a fune dei produttori senza lasciare più spazio a interpretazioni.

Elenco degli impianti di risalita di paese e degli impianti a fune dei piccoli comprensori sciistici

Ai sensi dell'articolo 15-bis, comma 1, della legge provinciale n. 1/2006, l'elenco degli impianti di risalita di paese e degli impianti a fune dei piccoli comprensori sciistici dei relativi comuni è predisposto con regolamento di esecuzione. Tale elenco, contenuto nell'allegato G del decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2021, n. 35, è stato modificato al fine di adeguarlo alla situazione reale.

Cordiali saluti

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

Karin Brenner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)